

**Teilenummer/
 Item/Numéro
 des pièces/
 Onderdeelnummer/
 Numer części/Číslo
 dílu/Číslo dielu/
 Número de piezas/
 Delnummer/
 Numéro
 des pièces/
 Alkatrészsorszám/
 Številka izdelka/
 Broj dijela/
 Număr piesă/
 Номер на част/
 Αρ. εξαρτήματος**

**Beschreibung/Description/Description/
 Omschrijving/Opis/Popis/Popis/
 Descripción/Beskrivelse/Descrizione/
 Leírás/Opis/Opis/Descriere/Описание/
 Περιγραφή**

1	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 19 mm, Tiefe	28 mm
	GB IE	Hole saw:	Ø 19 mm, height	28 mm
	FR BE	Scie-cloche :	Ø 19 mm, profondeur	28 mm
	NL BE	Gatenzaag:	Ø 19 mm, diepte	28 mm
	PL	Otwornica:	Ø 19 mm, głębokość	28 mm
	CZ	Pila děrovka:	Ø 19 mm, hloubka	28 mm
	SK	Dierová píla:	Ø 19 mm, hĺbka	28 mm
	ES	Sierra de calar:	Ø 19 mm, profundidad	28 mm
	DK	Hulsav:	Ø 19 mm, dybde	28 mm
	IT	Sega a tazza:	Ø 19 mm, profondità	28 mm
	HU	Lyukfűrész:	Ø 19 mm, mélység	28 mm
	SI	Žaga luknjarica:	Ø 19 mm, globina	28 mm
	HR	Krunska pila:	Ø 19 mm, dubina	28 mm
	RO	Ferăstrău pentru găuri:	Ø 19 mm, adâncime	28 mm
	BG	Боркорона:	Ø 19 mm, дълбочина	28 mm
GR CY	Ποτηροτρίπανο:	Ø 19 mm, βάθος	28 mm	

Teilenummer/

Item/Numéro

des pièces/

Onderdeelnummer/

Numer części/Číslo

dílu/Číslo dielu/

Número de piezas/

Delnummer/

Numéro

des pièces/

Alkatrészsorszám/

Številka izdelka/

Broj dijela/

Număr piesă/

Номер на част/

Αρ. εξαρτήματος

Beschreibung/Description/Description/

Omschrijving/Opis/Popis/Popis/

Descripción/Beskrivelse/Descrizione/

Leírás/Opis/Opis/Descriere/Описание/

Περιγραφή

2	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 25 mm, Tiefe	28 mm
	GB IE	Hole saw:	Ø 25 mm, height	28 mm
	FR BE	Scie-cloche :	Ø 25 mm, profondeur	28 mm
	NL BE	Gatenzaag:	Ø 25 mm, diepte	28 mm
	PL	Otwornica:	Ø 25 mm, głębokość	28 mm
	CZ	Pila děrovka:	Ø 25 mm, hloubka	28 mm
	SK	Dierová píla:	Ø 25 mm, hĺbka	28 mm
	ES	Sierra de calar:	Ø 25 mm, profundidad	28 mm
	DK	Hulsav:	Ø 25 mm, dybde	28 mm
	IT	Sega a tazza:	Ø 25 mm, profondità	28 mm
	HU	Lyukfűrész:	Ø 25 mm, mélység	28 mm
	SI	Žaga luknjarica:	Ø 25 mm, globina	28 mm
	HR	Krunska pila:	Ø 25 mm, dubina	28 mm
	RO	Ferăstrău pentru găuri:	Ø 25 mm, adâncime	28 mm
	BG	Боркорона:	Ø 25 mm, дълбочина	28 mm
GR CY	Ποτηροτρίπανο:	Ø 25 mm, βάθος	28 mm	

**Teilenummer/
 Item/Numéro
 des pièces/
 Onderdeelnummer/
 Numer części/Číslo
 dílu/Číslo dielu/
 Número de piezas/
 Delnummer/
 Numéro
 des pièces/
 Alkatrészsorszám/
 Številka izdelka/
 Broj dijela/
 Număr piesă/
 Номер на част/
 Αρ. εξαρτήματος**

**Beschreibung/Description/Description/
 Omschrijving/Opis/Popis/Popis/
 Descripción/Beskrivelse/Descrizione/
 Leírás/Opis/Opis/Descriere/Описание/
 Περιγραφή**

3	(DE) (AT) (CH)	Lochsäge:	Ø 38 mm, Tiefe	28 mm
	(GB) (IE)	Hole saw:	Ø 38 mm, height	28 mm
	(FR) (BE)	Scie-cloche :	Ø 38 mm, profondeur	28 mm
	(NL) (BE)	Gatenzaag:	Ø 38 mm, diepte	28 mm
	(PL)	Otwornica:	Ø 38 mm, głębokość	28 mm
	(CZ)	Pila děrovka:	Ø 38 mm, hloubka	28 mm
	(SK)	Dierová píla:	Ø 38 mm, hĺbka	28 mm
	(ES)	Sierra de calar:	Ø 38 mm, profundidad	28 mm
	(DK)	Hulsav:	Ø 38 mm, dybde	28 mm
	(IT)	Sega a tazza:	Ø 38 mm, profondità	28 mm
	(HU)	Lyukfűrész:	Ø 38 mm, mélység	28 mm
	(SI)	Žaga luknjarica:	Ø 38 mm, globina	28 mm
	(HR)	Krunska pila:	Ø 38 mm, dubina	28 mm
	(RO)	Ferăstrău pentru găuri:	Ø 38 mm, adâncime	28 mm
	(BG)	Боркорона:	Ø 38 mm, дълбочина	28 mm
(GR) (CY)	Ποτηροτρήπανο:	Ø 38 mm, βάθος	28 mm	

Teilenummer/

Item/Numéro

des pièces/

Onderdeelnummer/

Numer części/Číslo

dílu/Číslo dielu/

Número de piezas/

Delnummer/

Numéro

des pièces/

Alkatrészsorszám/

Številka izdelka/

Broj dijela/

Număr piesă/

Номер на част/

Αρ. εξαρτήματος

Beschreibung/Description/Description/

Omschrijving/Opis/Popis/Popis/

Descripción/Beskrivelse/Descrizione/

Leírás/Opis/Opis/Descriere/Описание/

Περιγραφή

4	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 44 mm, Tiefe	28 mm
	GB IE	Hole saw:	Ø 44 mm, height	28 mm
	FR BE	Scie-cloche :	Ø 44 mm, profondeur	28 mm
	NL BE	Gatenzaag:	Ø 44 mm, diepte	28 mm
	PL	Otwornica:	Ø 44 mm, głębokość	28 mm
	CZ	Pila děrovka:	Ø 44 mm, hloubka	28 mm
	SK	Dierová píla:	Ø 44 mm, hĺbka	28 mm
	ES	Sierra de calar:	Ø 44 mm, profundidad	28 mm
	DK	Hulsav:	Ø 44 mm, dybde	28 mm
	IT	Sega a tazza:	Ø 44 mm, profondità	28 mm
	HU	Lyukfűrész:	Ø 44 mm, mélység	28 mm
	SI	Žaga luknjarica:	Ø 44 mm, globina	28 mm
	HR	Krunska pila:	Ø 44 mm, dubina	28 mm
	RO	Ferăstrău pentru găuri:	Ø 44 mm, adâncime	28 mm
	BG	Боркорона:	Ø 44 mm, дълбочина	28 mm
GR CY	Ποτηροτρίπανο:	Ø 44 mm, βάθος	28 mm	

Teilenummer/

Item/Numéro

des pièces/

Onderdeelnummer/

Numer części/Číslo

dílu/Číslo dielu/

Número de piezas/

Delnummer/

Numéro

des pièces/

Alkatrészsorszám/

Številka izdelka/

Broj dijela/

Număr piesă/

Номер на част/

Αρ. εξαρτήματος

Beschreibung/Description/Description/

Omschrijving/Opis/Popis/Popis/

Descripción/Beskrivelse/Descrizione/

Leírás/Opis/Opis/Descriere/Описание/

Περιγραφή

5	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 68 mm, Tiefe	28 mm
	GB IE	Hole saw:	Ø 68 mm, height	28 mm
	FR BE	Scie-cloche :	Ø 68 mm, profondeur	28 mm
	NL BE	Gatenzaag:	Ø 68 mm, diepte	28 mm
	PL	Otwornica:	Ø 68 mm, głębokość	28 mm
	CZ	Pila děrovka:	Ø 68 mm, hloubka	28 mm
	SK	Dierová píla:	Ø 68 mm, hĺbka	28 mm
	ES	Sierra de calar:	Ø 68 mm, profundidad	28 mm
	DK	Hulsav:	Ø 68 mm, dybde	28 mm
	IT	Sega a tazza:	Ø 68 mm, profondità	28 mm
	HU	Lyukfűrész:	Ø 68 mm, mélység	28 mm
	SI	Žaga luknjarica:	Ø 68 mm, globina	28 mm
	HR	Krunska pila:	Ø 68 mm, dubina	28 mm
	RO	Ferăstrău pentru găuri:	Ø 68 mm, adâncime	28 mm
	BG	Боркорона:	Ø 68 mm, дълбочина	28 mm
GR CY	Ποτηροτρίπανο:	Ø 68 mm, βάθος	28 mm	

Teilenummer/

Item/Numéro

des pièces/

Onderdeelnummer/

Numer części/Číslo

dílu/Číslo dielu/

Número de piezas/

Delnummer/

Numéro

des pièces/

Alkatrészsorszám/

Številka izdelka/

Broj dijela/

Număr piesă/

Номер на част/

Αρ. εξαρτήματος

Beschreibung/Description/Description/

Omschrijving/Opis/Popis/Popis/

Descripción/Beskrivelse/Descrizione/

Leírás/Opis/Opis/Descriere/Описание/

Περιγραφή

6	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 83 mm, Tiefe	28 mm
	GB IE	Hole saw:	Ø 83 mm, height	28 mm
	FR BE	Scie-cloche :	Ø 83 mm, profondeur	28 mm
	NL BE	Gatenzaag:	Ø 83 mm, diepte	28 mm
	PL	Otwornica:	Ø 83 mm, głębokość	28 mm
	CZ	Pila děrovka:	Ø 83 mm, hloubka	28 mm
	SK	Dierová píla:	Ø 83 mm, hĺbka	28 mm
	ES	Sierra de calar:	Ø 83 mm, profundidad	28 mm
	DK	Hulsav:	Ø 83 mm, dybde	28 mm
	IT	Sega a tazza:	Ø 83 mm, profondità	28 mm
	HU	Lyukfűrész:	Ø 83 mm, mélység	28 mm
	SI	Žaga luknjarica:	Ø 83 mm, globina	28 mm
	HR	Krunska pila:	Ø 83 mm, dubina	28 mm
	RO	Ferăstrău pentru găuri:	Ø 83 mm, adâncime	28 mm
	BG	Боркорона:	Ø 83 mm, дълбочина	28 mm
GR CY	Ποτηροτρίπανο:	Ø 83 mm, βάθος	28 mm	

Teilnummer/ Item/Numéro des pièces/ Onderdeelnummer/ Numer części/Číslo dílu/Číslo dielu/ Número de piezas/ Delnummer/ Numéro des pièces/ Alkatrészsorszám/ Številka izdelka/ Broj dijela/ Număr piesă/ Номер на част/ Αρ. εξαρτήματος	Beschreibung/Description/Description/ Omschrijving/Opis/Popis/Popis/ Descripción/Beskrivelse/Descrizione/ Leírás/Opis/Opis/Descriere/Описание/ Περιγραφή
7	(DE) (AT) (CH) Adapter: Länge 42 mm + Zentrierbohrer 57 mm
	(GB) (IE) Adapter: length 42 mm + centre drill 57 mm
	(FR) (BE) Adaptateur : Longueur 42 mm + foret de centrage 57 mm
	(NL) (BE) Adapter: Lengte 42 mm + centreerboor 57 mm
	(PL) Przejściówka: Długość 42 mm + wiertło z nakietkiem 57 mm
	(CZ) Adaptér: Délka 42 mm + středící vrták 57 mm
	(SK) Adaptér: Dĺžka 42 mm + strediaci vrták 57 mm
	(ES) Adaptador: Longitud 42 mm + broca central 57 mm
	(DK) Adapter: Længde 42 mm + centeringsbor 57 mm
	(IT) Adattatore: Lunghezza 42 mm + Punta di centraggio 57 mm
	(HU) Adapter: Hossz 42 mm + centírozó fúró 57 mm
	(SI) Adapter: Dolžina 42 mm + sredinski sveder 57 mm
	(HR) Adapter: Duljina 42 mm + centralno svrdlo 57 mm
	(RO) Adaptor: Lungime 42 mm + burghiu de centrare 57 mm
(BG) Адаптер: Дължина 42 mm + центриращо свредло 57 mm	
(GR) (CY) Προσαρμογέας: Μήκος 42 mm + τρυπάνι κεντραρίσματος 57 mm	

Teilnummer/ Item/Numéro des pièces/ Onderdeelnummer/ Numer części/Číslo dílu/Číslo dielu/ Número de piezas/ Delnummer/ Numéro des pièces/ Alkatrészsorszám/ Številka izdelka/ Broj dijela/ Număr piesă/ Номер на част/ Αρ. εξαρτήματος	Beschreibung/Description/Description/ Omschrijving/Opis/Popis/Popis/ Descripción/Beskrivelse/Descrizione/ Leírás/Opis/Opis/Descriere/Описание/ Περιγραφή																																
8	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="150 613 341 657">(DE) (AT) (CH)</td> <td data-bbox="341 613 983 657">Adapter: Länge 45 mm + Zentrierbohrer 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 657 341 701">(GB) (IE)</td> <td data-bbox="341 657 983 701">Adapter: length 45 mm + centre drill 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 701 341 777">(FR) (BE)</td> <td data-bbox="341 701 983 777">Adaptateur : Longueur 45 mm + foret de centrage 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 777 341 821">(NL) (BE)</td> <td data-bbox="341 777 983 821">Adapter: Lengte 45 mm + centreerboor 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 821 341 898">(PL)</td> <td data-bbox="341 821 983 898">Prześciółka: Długość 45 mm + wiertło z nakietkiem 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 898 341 941">(CZ)</td> <td data-bbox="341 898 983 941">Adaptér: Délka 45 mm + středící vrták 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 941 341 985">(SK)</td> <td data-bbox="341 941 983 985">Adaptér: Dĺžka 45 mm + strediaci vrták 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 985 341 1029">(ES)</td> <td data-bbox="341 985 983 1029">Adaptador: Longitud 45 mm + broca central 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 1029 341 1073">(DK)</td> <td data-bbox="341 1029 983 1073">Adapter: Længde 45 mm + centeringsbor 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 1073 341 1149">(IT)</td> <td data-bbox="341 1073 983 1149">Adattatore: Lunghezza 45 mm + Punta di centraggio 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 1149 341 1193">(HU)</td> <td data-bbox="341 1149 983 1193">Adapter: Hossz 45 mm + centírozó fúró 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 1193 341 1237">(SI)</td> <td data-bbox="341 1193 983 1237">Adapter: Dolžina 45 mm + sredinski sveder 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 1237 341 1281">(HR)</td> <td data-bbox="341 1237 983 1281">Adapter: Duljina 45 mm + centralno svrdlo 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 1281 341 1357">(RO)</td> <td data-bbox="341 1281 983 1357">Adaptor: Lungime 45 mm + burghiu de centrare 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 1357 341 1433">(BG)</td> <td data-bbox="341 1357 983 1433">Адаптер: Дължина 45 mm + центриращо свредло 57 mm</td> </tr> <tr> <td data-bbox="150 1433 341 1511">(GR) (CY)</td> <td data-bbox="341 1433 983 1511">Προσαρμογέας: Μήκος 45 mm + τρυπάνι κεντραρίσματος 57 mm</td> </tr> </table>	(DE) (AT) (CH)	Adapter: Länge 45 mm + Zentrierbohrer 57 mm	(GB) (IE)	Adapter: length 45 mm + centre drill 57 mm	(FR) (BE)	Adaptateur : Longueur 45 mm + foret de centrage 57 mm	(NL) (BE)	Adapter: Lengte 45 mm + centreerboor 57 mm	(PL)	Prześciółka: Długość 45 mm + wiertło z nakietkiem 57 mm	(CZ)	Adaptér: Délka 45 mm + středící vrták 57 mm	(SK)	Adaptér: Dĺžka 45 mm + strediaci vrták 57 mm	(ES)	Adaptador: Longitud 45 mm + broca central 57 mm	(DK)	Adapter: Længde 45 mm + centeringsbor 57 mm	(IT)	Adattatore: Lunghezza 45 mm + Punta di centraggio 57 mm	(HU)	Adapter: Hossz 45 mm + centírozó fúró 57 mm	(SI)	Adapter: Dolžina 45 mm + sredinski sveder 57 mm	(HR)	Adapter: Duljina 45 mm + centralno svrdlo 57 mm	(RO)	Adaptor: Lungime 45 mm + burghiu de centrare 57 mm	(BG)	Адаптер: Дължина 45 mm + центриращо свредло 57 mm	(GR) (CY)	Προσαρμογέας: Μήκος 45 mm + τρυπάνι κεντραρίσματος 57 mm
(DE) (AT) (CH)	Adapter: Länge 45 mm + Zentrierbohrer 57 mm																																
(GB) (IE)	Adapter: length 45 mm + centre drill 57 mm																																
(FR) (BE)	Adaptateur : Longueur 45 mm + foret de centrage 57 mm																																
(NL) (BE)	Adapter: Lengte 45 mm + centreerboor 57 mm																																
(PL)	Prześciółka: Długość 45 mm + wiertło z nakietkiem 57 mm																																
(CZ)	Adaptér: Délka 45 mm + středící vrták 57 mm																																
(SK)	Adaptér: Dĺžka 45 mm + strediaci vrták 57 mm																																
(ES)	Adaptador: Longitud 45 mm + broca central 57 mm																																
(DK)	Adapter: Længde 45 mm + centeringsbor 57 mm																																
(IT)	Adattatore: Lunghezza 45 mm + Punta di centraggio 57 mm																																
(HU)	Adapter: Hossz 45 mm + centírozó fúró 57 mm																																
(SI)	Adapter: Dolžina 45 mm + sredinski sveder 57 mm																																
(HR)	Adapter: Duljina 45 mm + centralno svrdlo 57 mm																																
(RO)	Adaptor: Lungime 45 mm + burghiu de centrare 57 mm																																
(BG)	Адаптер: Дължина 45 mm + центриращо свредло 57 mm																																
(GR) (CY)	Προσαρμογέας: Μήκος 45 mm + τρυπάνι κεντραρίσματος 57 mm																																

Teilenummer/

Item/Numéro

des pièces/

Onderdeelnummer/

Numer części/Číslo

dílu/Číslo dielu/

Número de piezas/

Delnummer/

Numéro

des pièces/

Alkatrészsorszám/

Številka izdelka/

Broj dijela/

Număr piesă/

Номер на част/

Αρ. εξαρτήματος

Beschreibung/Description/Description/

Omschrijving/Opis/Popis/Popis/

Descripción/Beskrivelse/Descrizione/

Leírás/Opis/Opis/Descriere/Описание/

Περιγραφή

9	(DE) (AT) (CH)	Sechskantschlüssel
	(GB) (IE)	Hex key
	(FR) (BE)	Clé hexagonale
	(NL) (BE)	Inbussleutel
	(PL)	Klucz imbusowy
	(CZ)	Šestihranný klíč
	(SK)	Šest'hranný kľúč
	(ES)	Llave hexagonal
	(DK)	Sekskantnøgle
	(IT)	Chiave esagonale
	(HU)	Hatszögletű csavarkulcs
	(SI)	Šestkotni ključ
	(HR)	Šesterokutni ključ
	(RO)	Cheie hexagonală
	(BG)	Шестостенен ключ
(GR) (CY)	Εξάγωνο κλειδί	

DE AT CH	Drehzahlempfehlungen		(min ⁻¹)
GB IE	Recommended speeds		
FR BE	Recommandations de vitesse de rotation		
NL BE	Toerentalaanbevelingen		
PL	Zalecane prędkości		
CZ	Doporučení otáček		
SK	Odporúčané otáčky		
ES	Recomendaciones de velocidad		
DK	Anbefalede hastigheder		
IT	Velocità consigliate		
HU	Sebességre vonatkozó javaslatok		
SI	Priporočila za hitrost		
HR	Preporuke za brzinu		
RO	Recomandări de turajie		
BG	Препоръки за обороти		
GR CY	Συστάσεις αριθμού στροφών		
∅	Min.	Max.	
mm			
19	200	400	
25	180	380	
38	160	360	
44	120	280	
68	100	200	
83	80	180	

DE AT CH

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

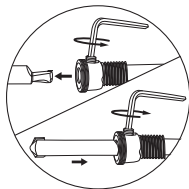
● Bedienung

Das Karbid-Lochsägensatz kann in Verbindung mit einem 20 V Bohrschrauber verwendet werden.

Das Produkt eignet sich für Wand- und Bodenfliesen mit einem Härtegrad von 1-2.

Bohren Sie ein Mittelloch mit einem 10 mm Fliesenbohrer vor, um eine maximale Stabilität zu erreichen.

Bestellen Sie Ersatzbohrer online bei OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Entsorgung



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

GB IE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

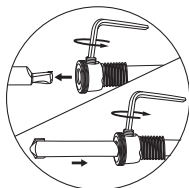
● Operation

The carbide hole saw set can be used with a 20 V cordless screwdriver.

The product is suitable for wall and floor tiles with a hardness grade of 1-2.

Predrill a centre hole with a 10 mm tile drill for maximum stability.

Order replacement drills online from OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Disposal



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

FR BE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

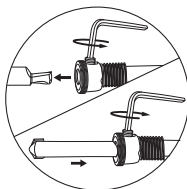
● Fonctionnement

Le jeu de scies cloches en carbure peut être utilisé avec une perceuse/visseuse 20 V.

Le produit convient aux carrelages sur parois et sols d'une dureté de 1-2.

Pré-percez un trou central avec un foret spécial carrelage de 10 mm pour obtenir une stabilité maximale.

Commandez des forets de rechange en ligne chez OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Mise au rebut



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

(NL) (BE)

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

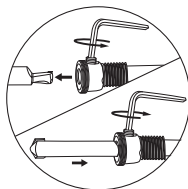
● Bediening

De carbidgatenzaagset kan gebruikt worden samen met een 20 V schroefboormachine.

Het product is geschikt voor wand- en vloertegels met een hardheidsgraad van 1-2.

Boor een middengat met een tegelboor van 10 mm voor, om een maximale stabiliteit te verkrijgen.

Bestel online vervangende boren bij OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Afvoer



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Service

(NL) **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970

(Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

(PL)

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

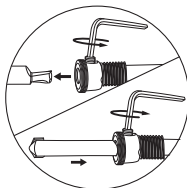
● Obsługa

Zestaw otwornic z węglików spiekanych może być używany w połączeniu z wiertarką lub wkrętarką 20 V.

Produkt nadaje się do płytek ściennych i podłogowych o stopniu twardości 1-2.

W celu uzyskania maksymalnej stabilności otwór środkowy wywierć wiertłem do płytek 10 mm.

Zapasowe wiertła można zamówić w firmie OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Utylizacja



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CZ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

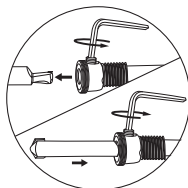
● Obsluha

Karbidovou sadu pily děrovky lze použít ve spojení s 20 V vrtacím šroubovákem.

Výrobek je vhodný pro obklady stěn a dlažbu se stupněm tvrdosti 1–2.

Pro dosažení maximální stability předvrtejte středový otvor vrtákem na dlaždice o průměru 10 mm.

Objednávejte náhradní vrtáky online od společnosti OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Zlikvidování



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

● Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

SK

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

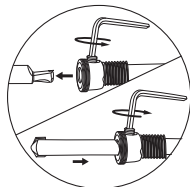
● Obsluha

Súpravu dierových píl z karbidu môžete používať s 20 V vrtacím skrutkovačom.

Produkt je vhodný na obkladačky a dlaždice so stupňom tvrdosti 1 - 2.

Aby ste dosiahli maximálnu stabilitu, predvrtajte stredový otvor 10 mm vrtákom na obkladačky.

Náhradný vrták si môžete objednať online od spoločnosti OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Likvidácia



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

● Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

ES

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

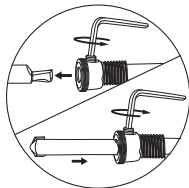
● Funcionamiento

El set de accesorios de carburo para sierra de calar puede utilizarse junto con un taladro atornillador de 20 V.

El producto es apropiado para azulejos y baldosas con un grado de dureza de 1-2.

Realice un agujero central con una broca para baldosas de 10 mm para alcanzar la máxima estabilidad.

Pida las brocas de repuesto online a OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Eliminación



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

DK

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

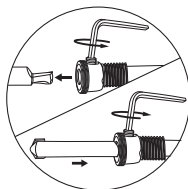
● Betjening

Karbid-hulsavsættet kan anvendes sammen med en 20 V boremaskine.

Produktet er egnet til væg- og gulvfliser med en hårdhedsgrad på 1-2.

Forbor et midterhul med et 10 mm flisebor for at opnå maksimal stabilitet.

Bestil et erstatningsbor online hos OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Bortskaffelse



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat.

Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

● Service

DK **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

IT

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

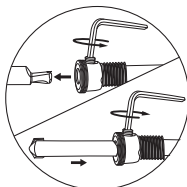
● Funzionamento

Il set di seghe a tazza in carburo può essere utilizzato in combinazione con un trapano avvitatore da 20 V.

Il prodotto è adatto per piastrelle da rivestimento e da pavimento con grado di durezza 1-2.

Per ottenere la massima stabilità, praticare un foro centrale con una punta per piastrelle da 10 mm.

Ordina online le punte di ricambio da OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Smaltimento



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

HU

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

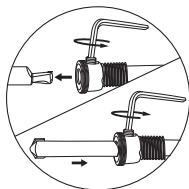
● Kezelés

A karbid lyukfűrész készlet használható egy 20 V-os fúrócsavarozóval együtt.

A termék 1 - 2 közötti keménységi szintű fali csempekhez és padlólapokhoz használható.

A maximális stabilitás érdekében fúrjon elő egy központi lyukat egy 10 mm-es csempefúróval.

Pótfúrókat online, az OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com) oldalán rendelhet.



● Mentésítés



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

● Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@idl.hu

SI

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

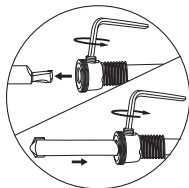
● Uporaba

Komplet karbidnih žag luknjaric se lahko uporablja skupaj z vijačnikom/vrtalnikom 20 V.

Izdelek je primeren za stenske in talne ploščice s trdoto 1-2.

Za največjo stabilnost predhodno izvrtajte sredinsko luknjo s svedom za ploščice 10 mm.

Nadomestne svedre naročite prek spleta pri OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Odstranjevanje



Izdelek in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti.

Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.

● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

HR

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odлучili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajite se sa proizvodom. Za to pomno pročitate slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

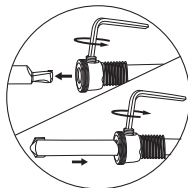
● Korištenje

Karbidni set krusne pile može se koristiti zajedno s bušilicom-odvijačem od 20 V.

Proizvod je prikladan za zidne i podne pločice tvrdoće 1-2.

Za maksimalnu stabilnost prethodno izbušite središnju rupu svrdlom za pločice od 10 mm.

Naručite zamjenska svrdla na mreži od tvrtke OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Zbrinjavanje



Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača. Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada.

Triman-Logo važi samo za Francusku.

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 2 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 427553_2301) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

HR **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800806355

E-Mail: owim@lidl.hr

RO

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță.

Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

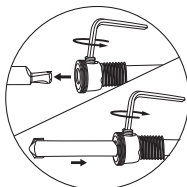
● Folosirea

Setul ferăstrău pentru găuri cu carbid poate fi folosit cu o bormașină de 20 V.

Produsul este adecvat pentru plăci de faianță și gresie cu un grad de duritate de 1-2.

Faceți o gaură în mijloc cu un burghiu de gresie de 10 mm, pentru a atinge o stabilitate maximă.

Comandați burghie de schimb online la OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Înlăturare



Produsul, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului.

Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare.

În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 2 ani de la data achiziției.

Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 2 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Tempul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 427553_2301) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Дacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO **Service România**

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro

BG

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба.

Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

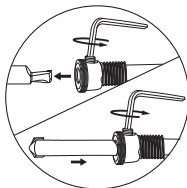
● Работа

Комплектът карбидни боркорони може да бъде използван с бормашина 20 V.

Продуктът е подходящ за стенни и подови плочки с клас на твърдост от 1-2.

Предварително пробийте среден отвор със свредло за плочки 10 mm, за да постигнете максимална стабилност.

Поръчайте резервни свредла онлайн на OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Изхвърляне



Продуктът и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя.

Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците.

Tripart-логото важи само за Франция.

● Сервиз

BG **Сервиз България**

Телефон: 008001184975

E-мейл: owim@lidl.bg

GR CY

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

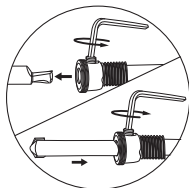
● Χειρισμός

Το σετ ποτηροτρύπανων καρβιδίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με δραπανοκατσάβιδο 20 V.

Το προϊόν ενδείκνυται για πλακάκια τοίχου και δαπέδου με βαθμό σκληρότητας 1-2.

Ανοίξτε τη μεσαία οπή με ένα τρυπάνι για πλακάκια 10 mm για την επίτευξη μέγιστης σταθερότητας.

Μπορείτε να παραγγείλετε ανταλλακτικά τρυπάνια online από την OPTIMEX Services GmbH (www.optimex-shop.com).



● Απόσυρση



Το προϊόν και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων.

Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

● Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491800674

Email: owim@idl.gr

CY **Σέρβις Κύπρος**

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@idl.com.cy



IAN 427553_2301 - PLSS 9 A1

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06519B

Version: 06/2023

